



**Centro
Didattico**

Let's Work Together



contents

Il Centro Didattico	4
in class support	8
Differentiation	9
Technology	10
Teacher Training and Resources	11
SWALS: Students Without a Language Section	13
support: next steps	14
General Support	17
Moderate Support	18
Intensive Support A	19
Intensive Support B	20
current support projects	22
Community Mentoring	24
Learning to Learn	26
Maths and Science Clinics	28
Peer to Peer Education	30
Sportello d'Ascolto	32
Social Skills	34
Exam Preparation	36
Italian for New Arrivals	38
school psychologist	40
the in-school support team	43
centro didattico team	43

contenuti

Il Centro Didattico	5
sostegno in classe	8
Differenziazione	9
Tecnologia	10
Formazione insegnanti e materiale didattico	12
SWALS: Students Without a Language Section - Studenti senza sezione linguistica	13
sostegno: step progressivi	14
Sostegno generale	17
Sostegno moderato	18
Sostegno intensivo A	19
Sostegno intensivo B	21
progetti di sostegno in corso	22
Tutoraggio della comunità	25
Imparare ad apprendere	27
Clinica di Matematica/Scienze	29
Peer to peer	31
Sportello d'Ascolto	33
Abilità sociali	35
Preparazione esami	37
Italiano per Nuovi Arrivati	39
psicologo della scuola	42

the Centro Didattico

is a point of reference dedicated to teachers who seek support in working with pupils. The Centre has been set up to assist teachers supporting pupils, with or without a diagnosis, providing guidance on a range of intervention strategies: educational, emotional and relational.

il centro didattico

vuole essere un vero e proprio punto di consulenza dedicato agli insegnanti che vogliono ricevere supporto nel lavoro con gli studenti. In quest'ottica, il Centro aiuterà a inquadrare la situazione dello studente con problematiche già certificate o meno e a fornire indicazioni, valutando come intervenire da un punto di vista didattico, emotivo e relazionale.

INFORM
NCLUDE
NTERVENE

the objectives of the center

inform

- ★ To inform and raise awareness about issues related to specific learning difficulties and disabilities (attention disorders, cognitive conditions and syndromes, etc.)
- ★ To provide information linked to pupils receiving intensive support: SIA conventions and Individual Learning Plans
- ★ To advise on a range of teaching strategies which take into account the various difficulties and learning styles of the students
- ★ To provide a range of didactic materials and/or educational software that is useful for learning

include

- ★ To promote, plan and support an inclusive education
- ★ To value students' different learning styles
- ★ To embrace such differences via differentiated learning
- ★ To link the didactic/cognitive aspects of learning with the emotional-affective/motivational aspects

intervene

- ★ To recognize the signs of pupils at risk and plan interventions
- ★ To give advice on specific methodological approaches linked to identified needs
- ★ To suggest a range of appropriate compensatory measures and/or tools
- ★ To organise a range of courses for students and/or staff
- ★ To develop whole school interventions based on a common methodological approach (generalization of interventions)

INFORMARE
NCLUDERE
NTERVENIRE

gli obiettivi del centro

informare

- ★ Informare e sensibilizzare riguardo alle problematiche relative ai disturbi specifici dell'apprendimento e ad altre difficoltà cognitive (disturbi dell'attenzione, funzionamento intellettivo limite, ecc.).
- ★ Dare informazioni riguardanti la normativa vigente nella scuola per i casi SIA.
- ★ Informare sulle strategie didattiche che tengano conto delle varie difficoltà e degli stili di apprendimento degli alunni.
- ★ Fornire materiali cartacei e/o software didattici utili all'apprendimento.

includere

- ★ Promuovere, progettare e sostenere una Didattica Inclusiva.
- ★ Valorizzare i diversi stili di apprendimento degli studenti.
- ★ Accogliere le diversità differenziando la didattica in base alle caratteristiche degli alunni.
- ★ Conciliare le esigenze della sfera didattico/cognitiva con quella della sfera emotiva-affettiva/motivazionale.

intervenire

- ★ Riconoscere segnali e situazioni di rischio e progettare interventi adeguati.
- ★ Dare indicazioni didattiche e metodologiche in relazione al tipo di situazione segnalata.
- ★ Suggestire l'utilizzo di eventuali misure dispensative e/o strumenti compensativi.
- ★ Organizzare momenti formativi ad hoc nella scuola.
- ★ Sviluppare interventi su larga scala che seguano una metodologia comune a tutto il corpo docenti (generalizzazione degli interventi).



in class support

differentiation

All pupils are individuals with individual needs and abilities. Good support starts with a teacher's ability to recognise those in-class diversities and adjust their teaching so that each student has the opportunity to maximise their progress. This is the first level of support that all students should receive and is at the heart of teaching practice at Varese.

Whether teachers differentiate content, process, products, or the learning environment, the use of ongoing assessment and flexible grouping makes this successful approach to instruction for all levels of learners.

differenziazione

Tutti gli alunni sono individui con bisogni e abilità individuali. Un buon supporto inizia con la capacità dell'insegnante di riconoscere le diversità della classe e di adattare il loro insegnamento in modo che ogni studente abbia l'opportunità di massimizzare i propri progressi. Questo è il primo livello di supporto che tutti gli studenti dovrebbero ricevere ed è il cuore della pratica didattica a Varese.

Se gli insegnanti differenziano i contenuti, i processi, i prodotti o l'ambiente di apprendimento, l'uso della valutazione continua e il raggruppamento flessibile rendono questo approccio di successo all'istruzione per tutti i livelli di studenti.

step 1

passo 1

sostegno in classe

technology

Modern technology gives teachers a number of tools to help support students in their learning. It allows pupils to study at different times, at different speeds and in different places. These technological resources are being expanded at Varese all the time.

examples

of the technology resources at Varese include:

- ★ The introduction of **Office 365 with the class notebook facility** means teachers are able to share all relevant material with students as the course progresses as well as providing a shared workspace for pupils to share their work directly with the teacher.
- ★ Modern presentation packages such as **Mozabook** and **Twig** bring topics to life with a mix of multimedia tools.
- ★ **ClaroRead** is a powerful document reader that helps pupils with reading difficulties access digital content in a wide variety of forms.

tecnologia

La tecnologia moderna offre agli insegnanti una serie di strumenti per aiutare gli studenti nel loro apprendimento. Permette agli alunni di studiare in tempi diversi, a velocità diverse e in luoghi diversi. Queste risorse tecnologiche vengono continuamente ampliate a Varese.

esempi

di risorse tecnologiche a Varese includono:

- ★ L'introduzione di **Office 365 con la funzionalità Blocco appunti di classe** consente agli insegnanti di condividere tutto il materiale pertinente con gli studenti man mano che il corso procede e di fornire uno spazio di lavoro condiviso che consente agli alunni di condividere il proprio lavoro direttamente con l'insegnante.
- ★ Pacchetti di presentazione moderni come **Mozabook** e **Twig** danno vita a temi con un mix di strumenti multimediali.
- ★ **ClaroRead** è un potente lettore di documenti che aiuta gli alunni con difficoltà di lettura ad accedere ai contenuti digitali in un'ampia varietà di forme.

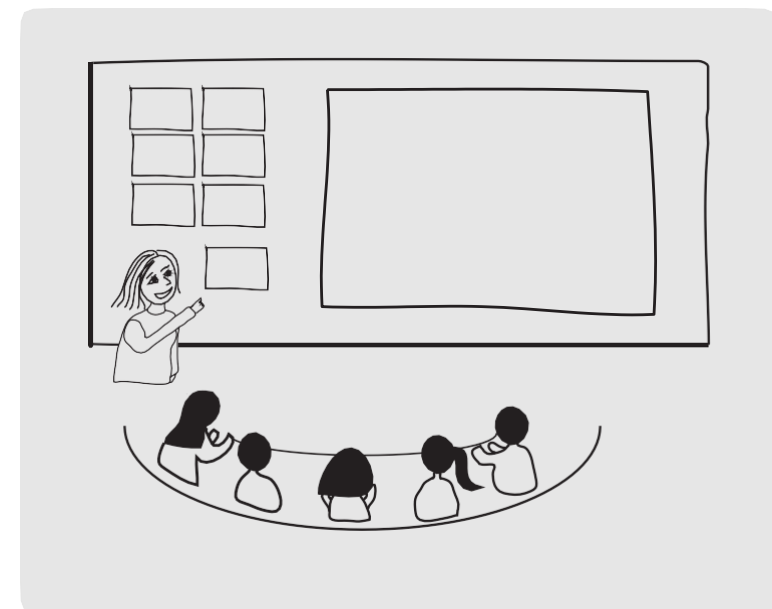
teacher training and resources

There is a rich mix of experienced teachers at the school able to provide help and support to students and colleagues about a wide variety of learning difficulties. The school looks to propagate this knowledge, along with supporting resources, through the work of the Centro Didattico.

This is being done in a

variety of ways

- ★ A working group compiled best working practices for differentiation in the classroom by teachers at the school. This was fed back to all staff during a training day. The emphasis was on practical, tried and tested methods of differentiation and how they looked and worked on the classroom. These activities were then recorded online and shared with teachers for future use.
- ★ There is a growing bank of resources (books, games, classroom materials) suitable for student support. These are being catalogued online so teachers can search according to age, language and need. We are always looking to expand these resources based on the recommendations of experienced teachers.
- ★ In the future the school will run a series of targeted workshops for teachers involved with students with special educational needs. This will focus on the specific needs of particular children and outlining approaches for helping them individually.



formazione insegnanti e materiale didattico

La scuola è composta da un gruppo consistente di insegnanti esperti in grado di fornire aiuto e supporto a studenti e colleghi su un'ampia varietà di difficoltà di apprendimento. La scuola cerca di diffondere questa conoscenza, con l'aiuto di risorse, attraverso il lavoro del Centro Didattico.

Questo avviene

in vari modi

★ Un gruppo di lavoro ha raccolto i migliori metodi, in tema di differenziazione in classe, adottati dagli insegnanti della scuola. Il risultato è stato riportato a tutto il personale durante una giornata di formazione. L'accento è stato messo su metodi di differenziazione pratici sperimentati e sulla loro efficacia in classe. Queste attività sono state quindi registrate online e condivise con gli insegnanti per uso futuro.

★ C'è una banca risorse (libri, giochi, materiali didattici) sempre più consistente a sostegno degli studenti. Queste sono catalogate online in modo che gli insegnanti possano cercare in base all'età, alla lingua e alle necessità. Cerchiamo di espandere sempre più queste risorse.

★ Nei prossimi anni la scuola organizzerà una serie di incontri mirati, per insegnanti coinvolti nel sostegno di studenti con bisogni educativi speciali. Questo si concentrerà sui bisogni specifici di determinati bambini, al fine di delineare modalità di aiuto specifico.

The majority of the Students Without a Language Section are integrated in the Anglophone section of our school, but we have swals in the Italian, the French and in the German sections as well. These students study their mother tongue or dominant language as Language 1, while the language of the section becomes their Language 2 (with the exception of pupils in the Italian section whose Language 2 will be English, French or German as in all other cases)

Students
Without
A
Language
Section

swals support

is given for the acquisition of the section language enabling pupils to interact with peers and teachers as well as access all areas of the curriculum instructed in the language of the section like Maths, Discovery of the World, Sciences etc.

La maggior

parte degli studenti senza una sezione linguistica (SWALS) sono integrati nella sezione anglofona della nostra scuola, ma abbiamo SWALS anche nelle sezioni italiana, francese e tedesca. Questi studenti studiano la loro lingua madre o lingua dominante come Lingua 1, mentre la lingua della sezione diventa la propria Lingua 2 (ad eccezione degli alunni nella sezione italiana la cui Lingua 2 sarà inglese, francese o tedesco, come in tutti gli altri casi).

who is it for?

All SWALS pupils from Nursery through to Secondary.

È istituito per l'acquisizione della lingua di sezione che consente agli alunni di interagire con compagni e insegnanti e di accedere a tutte le aree del curriculum insegnate nella lingua della sezione come Matematica, Scoperta del mondo, Scienze, ecc.

how does it work?

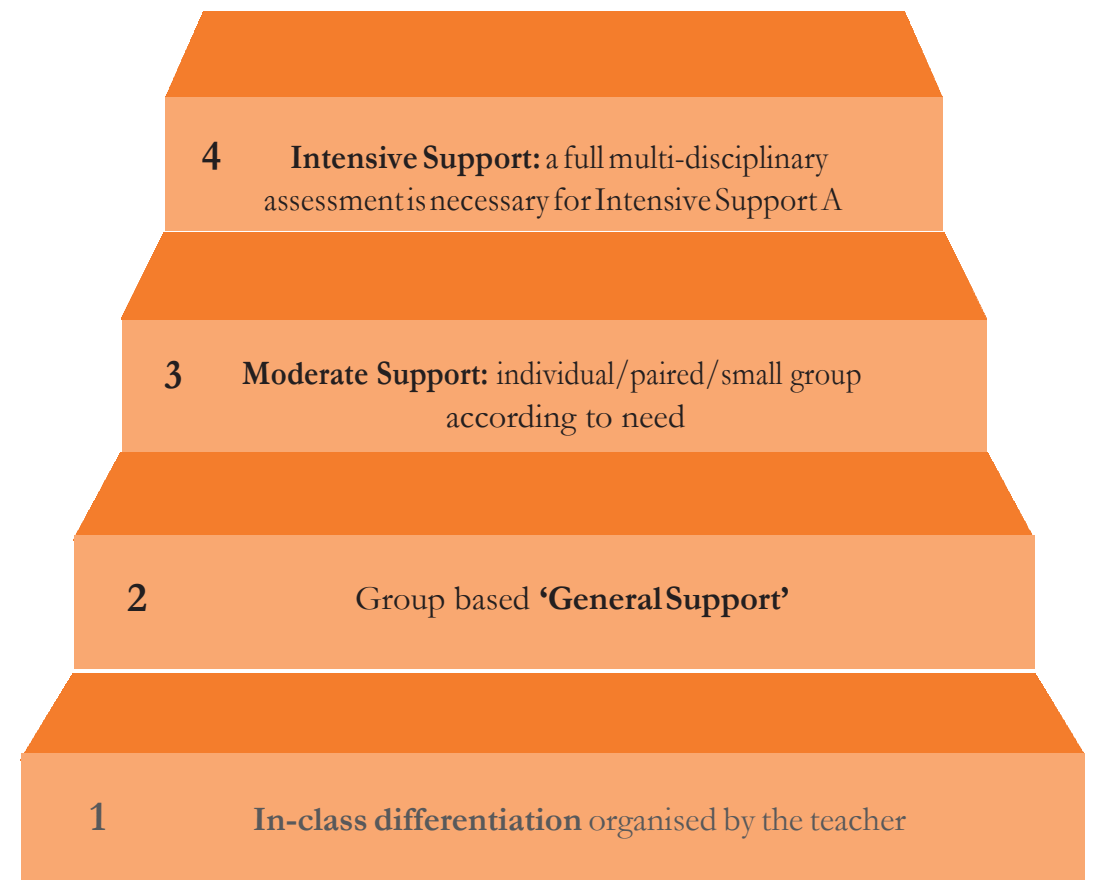
Pupils will be assessed at the beginning of the school year and at regular intervals throughout. Support will be given and modified according to need based on assessment results.

È per tutti gli alunni SWALS dalla materna alla secondaria

Gli alunni saranno valutati all'inizio dell'anno scolastico e ad intervalli regolari durante tutto il percorso. Il sostegno sarà prestato e modificato in base alle necessità evidenziate nei risultati della valutazione.

support - next steps

ENABLING ALL TO ACHIEVE THEIR POTENTIAL
we are all different and have different needs



for more information please refer to the school website: Pedagogy -Support.

CONSENTIRE A TUTTI DI RAGGIUNGERE IL PROPRIO POTENZIALE

Siamo tutti diversi e diverse sono le nostre necessità



Per ulteriori informazioni si prega di consultare il sito della Scuola: sezione pedagogia-sostegno.

sostegno - gli step progressivi

general support

Who is it for?

Every pupil may need General Support, over and above normal classroom differentiation, at some time during schooling:

- ★ Pupils may experience difficulty in a particular aspect of a subject
- ★ Pupils may need to 'catch up' due to late arrival in the ES system or
- ★ May need additional help with acquiring effective learning strategies or study skills.

How is it organised?

Support coordinators create small groups which can take place in or outside the class room.

When does it start?

- ★ From the beginning of October based on requests made during end of year class council, or following initial evaluations made during the month of September
- ★ When necessary at any other point during the school year.

step 2

sostegno generale

per chi è?

Ogni alunno può aver bisogno del sostegno generale, oltre alla normale differenziazione in classe, in un momento qualsiasi del proprio percorso scolastico:

- ★ Gli alunni possono incontrare difficoltà su un aspetto particolare di una materia
- ★ Gli alunni potrebbero dover "recuperare" a causa di un arrivo tardivo al sistema della Scuola Europea o
- ★ Potrebbero aver bisogno di aiuto supplementare per acquisire efficaci strategie di apprendimento o abilità di studio.

come è organizzato?

I coordinatori di sostegno creano piccoli gruppi che possono svolgersi dentro o fuori dalla classe.

quando comincia?

- ★ Dall'inizio di ottobre in base alle richieste fatte durante il consiglio di classe di fine anno, o dopo le prime valutazioni fatte durante il mese di settembre
- ★ Quando necessario, in qualsiasi momento dell'anno scolastico.

passo 2

moderate support

Who is it for?

This is an extension of General Support. It is provided for pupils in need of more targeted support or those with a moderate learning difficulty:

- ★ Pupils who may be experiencing, for example, considerable difficulty in accessing the curriculum due to language issues, concentration problems or other reasons.

How is it organised?

- ★ A written request is made to the support coordinator or deputy director. Evidence of pupil's difficulties need to be reflected in evaluations and assessments: test results, report grades, samples of work
- ★ The support coordinator sets up individual lessons. On rare occasions small group support may be created.

When does it start?

When necessary at any point during the school year.

step 3

sostegno moderato

per chi è?

Questa è un'estensione del supporto generale. Viene fornito per gli alunni che necessitano di un sostegno più mirato o per quelli con una difficoltà di apprendimento moderata:

- ★ Alunni che potrebbero incontrare, ad esempio, notevoli difficoltà ad accedere al curriculum a causa di problemi linguistici, problemi di concentrazione o altri motivi.

come è organizzato?

- ★ Una richiesta scritta viene inviata al coordinatore del supporto o vicedirettore. La prova delle difficoltà degli alunni deve riflettersi nelle valutazioni e nelle valutazioni: risultati dei test, voti delle relazioni, campioni di lavoro
- ★ Il coordinatore del supporto imposta lezioni individuali. In rare occasioni è possibile creare un supporto per piccoli gruppi.

quando comincia?

Quando necessario in qualsiasi momento durante l'anno scolastico.

passo 3

intensive support a (sia)

**individual support: in class (assistant)/
out of class (support teacher)**

Who is it for?

This is given following an expert assessment of the child's needs justified by a medical/psychological/psycho-educational and/or multidisciplinary report.

How is it organised?

A meeting is held between the pupil's legal representatives, the support coordinator, deputy director and relevant teachers; the assessment report and the pupil's needs are discussed in detail.

When does it start?

- ★ After an agreement has been signed by the legal representatives and the director.
- ★ When necessary at any point during the school year.
- ★ It may last from the beginning of September to the summer holidays.

step 4/1

sostegno intensivo a (sia)

**sostegno individuale: in classe (assistente) /
fuori classe (insegnante di supporto)**

per chi è?

Questo è dato a seguito di una valutazione esperta dei bisogni del bambino giustificata da un rapporto medico/psicologico/psico-educativo e/o multidisciplinare.

come è organizzato?

Viene organizzato un incontro tra i rappresentanti legali dell'alunno, il coordinatore del sostegno, il vicedirettore e gli insegnanti pertinenti; il rapporto di valutazione e i bisogni dell'alunno sono discussi in dettaglio.

quando comincia?

- ★ Dopo che un accordo è stato firmato dai rappresentanti legali e dal direttore.
- ★ Se necessario, in qualsiasi momento dell'anno scolastico.
- ★ Può durare dall'inizio di settembre alle vacanze estive.

passo 4/1

intensive support b (sib)

**individual (short-term basis) with
a signed sib convention**

Who is it for?

This short-term basis support is given to pupils new to the European School system who experience significant difficulties upon starting school. The Director may decide to provide Intensive Support B for a pupil or group of pupils without diagnosed special educational needs. Moderate support may be changed to SIB when an assessment is being undertaken with the intention of applying for SIA support.

How is it organised?

A meeting is held between the pupil's legal representatives, the support coordinator, deputy director and relevant teachers; the pupil's needs are discussed in detail.

When does it start?

- ★ After an agreement has been signed by the legal representatives and the director.
- ★ When necessary at any point during the school year.

step 4/2

sostegno intensivo b (sib)

**individuale (a breve termine) con una
convenzione sib firmata.**

per chi è?

Questo supporto di base a breve termine viene fornito agli studenti nuovi al sistema scolastico europeo che incontrano difficoltà significative all'inizio della scuola.

Il Direttore può decidere di fornire il Supporto Intensivo B a un alunno o un gruppo di alunni senza diagnosi di bisogni educativi speciali.

Il supporto moderato può essere cambiato in SIB quando viene intrapresa una valutazione con l'intenzione di richiedere il supporto SIA.

come è organizzato?

Viene organizzato un incontro tra i rappresentanti legali dell'alunno, il coordinatore del sostegno, il vicedirettore e gli insegnanti pertinenti; i bisogni dell'alunno sono discussi in dettaglio.

quando comincia?

- ★ Dopo che un accordo è stato firmato dai rappresentanti legali e dal direttore.
- ★ Se necessario, in qualsiasi momento dell'anno scolastico.

passo 4/2



support - current projects

**SUPPORT SHOULD BE FLEXIBLE
TO MEET THE NEEDS OF STUDENTS.**

**IL SOSTEGNO DOVREBBE ESSERE FLESSIBILE
E ANDARE INCONTRO ALLE ESIGENZE DEGLI STUDENTI.**

The following projects have been set up in response to identified, learning and social issues in the school:

- ★ Community Mentoring
- ★ Learning to Learn
- ★ Maths and Science Clinic
- ★ Peer to Peer
- ★ Sportello D'Ascolto
- ★ Social Skills - Primary
- ★ Exam preparation
- ★ Italian for New Arrivals

I seguenti progetti sono stati attivati per rispondere a esigenze sociali e di apprendimento, identificate all'interno della Scuola:

- ★ Tutoraggio della comunità
- ★ Imparare ad apprendere
- ★ Clinica di Matematica/Scienze
- ★ Peer to peer
- ★ Sportello d'ascolto
- ★ Abilità sociali
- ★ Preparazione esami
- ★ Italiano per Nuovi Arrivati

progetti di sostegno in corso

Community Mentoring

This project involves individual or collective support (tutoring and/or mentoring), student to student or teacher-to-teacher. Our ultimate goal is to enhance the sense of belonging and the cohesion and solidarity among all members of the school community; strengthen and reinforce individual abilities, create opportunities for self-development, self-expression and self-fulfilment within the context and frame of our scholastic environment.

who is it for?

Student to student lessons will be offered by student-tutors from S5-S7 to all year groups.

how does it work?

Initially, a list of students able and available to offer tutoring and support to their peers will be created. A second list compiled of students who wish to receive tutoring by student-tutors will allow the teachers in charge to pair tutors and students in the most suitable and pedagogically appropriate way.

The lessons offered by student –tutors from S5-S7 will be on a temporary or more permanent basis during the school year, linked to school subjects where the students might need assistance and will take place on the school premises. The whole pairing and tuition procedure will be monitored by the group teachers.

Comunità di tutoraggio

Questo progetto prevede il supporto individuale o collettivo (tutoraggio e/o tutorato), da studente a studente o da insegnante a insegnante. Il nostro obiettivo finale è migliorare il senso di appartenenza e la coesione e la solidarietà tra tutti i membri della comunità scolastica; rafforzare e rafforzare le capacità individuali, creare opportunità di auto-sviluppo, auto-espressione e autorealizzazione nel contesto e nella cornice del nostro ambiente scolastico.

per chi è?

Le lezioni da studente a studente saranno offerte da studenti-tutor dalla S5-S7 a gruppi di tutto l'anno.


come funziona?

Inizialmente, verrà creato un elenco di studenti in grado e disponibili a offrire tutoraggio e supporto ai loro colleghi. Un secondo elenco di studenti che desiderano ricevere tutoraggio da studenti-tutor consentirà agli insegnanti incaricati di associare tutor e studenti nel modo più appropriato e pedagogicamente appropriato.

Le lezioni offerte dagli studenti -tutori di S5-S7 saranno su base temporanea o più permanente durante l'anno scolastico, legate a materie scolastiche in cui gli studenti potrebbero aver bisogno di assistenza e si svolgeranno nei locali della scuola. L'intera procedura di accoppiamento e lezioni verrà monitorata dagli insegnanti del gruppo.



Learning to Learn



The "Learning to Learn" Workshop is aimed at creating a path that helps the student to become an active protagonist of their own learning by developing a positive attitude towards studying. This approach tries to address one of the problems most frequently encountered at school: the difficulty of pupils to study effectively. For many pupils learning problems occur not because they lack the necessary basic cognitive skills, but because they lack an adequate attitude towards learning and a flexible method of study with which to address the different tasks that the school requires.




who is it for?

All the pupils in S1.




how does it work?

S1: There will be 6 sessions in groups of not more than 10 students. These sessions will be facilitated by teachers with the focus on maximum student participation. Pupils will be encouraged to 'problem solve' the skills necessary for effective learning. Key outcomes will include for example: increased autonomy, more effective time management, improved organisational skills, an awareness of one's own mental processes, and coping with stress/anxiety. This course will be developed further during the next school year to encompass a range of techniques linked to revising for tests and preparing for exams.



Imparare ad apprendere



Il seminario "Imparare per imparare" mira a creare un percorso che aiuti lo studente a diventare un protagonista attivo del proprio apprendimento sviluppando un atteggiamento positivo verso lo studio. Questo approccio cerca di affrontare uno dei problemi incontrati più frequentemente alla scuola: la difficoltà degli alunni di studiare efficacemente. Per molti alunni i problemi di apprendimento non si verificano perché mancano delle necessarie abilità cognitive di base, ma perché mancano di un adeguato atteggiamento verso l'apprendimento e un metodo di studio flessibile con cui affrontare i diversi compiti che la scuola richiede.




per chi è?

Tutti le alunni di S1.



come funziona?

S1: ci saranno 6 sessioni in gruppi di non più di 10 studenti. Queste sessioni saranno facilitate dagli insegnanti con l'accento sulla massima partecipazione degli studenti. Gli alunni saranno incoraggiati a "risolvere i problemi" le competenze necessarie per un apprendimento efficace. I risultati chiave includeranno ad esempio: maggiore autonomia, una gestione del tempo più efficace, migliori capacità organizzative, consapevolezza dei propri processi mentali e gestione dell'ansia/stress. Questo corso sarà sviluppato ulteriormente durante il prossimo anno scolastico per comprendere una serie di tecniche legate alla revisione per i test e la preparazione per gli esami.



Maths and Science Clinic

These drop in Maths and Science Clinics will take place twice a week during lunchtime. They are not support lessons organised by teachers for specific pupils but the opportunity for pupils to take the initiative and seek help when they need it.

who is it for?

Any student from S4-S7.

how does it work?

Pupils from S4-S7 from all sections may pop in to get advice linked to an aspect of mathematics or science (physics chemistry, biology) which they would like further help with. These Clinics will provide the opportunity for pupils to

- ★ Ask questions to check the understanding of a concept
- ★ Work further developing a skill
- ★ Discuss work not fully understood

Clinica di Matematica e Scienze

Questi cliniche di matematica e di scienza si terranno due volte a settimana durante l'ora di pranzo. Non è una lezione di sostegno organizzata da insegnanti per alunni specifici, ma l'opportunità per gli alunni di prendere l'iniziativa e cercare aiuto quando ne hanno bisogno.

per chi è?

Qualsiasi studente di S4-S7.


come funziona?

Gli alunni di S4-S7 di tutte le sezioni possono di intervenire per ottenere consigli collegati a un aspetto della matematica o della scienza (chimica fisica, biologia) a cui vorrebbero un ulteriore aiuto. La clinica matematica fornirà l'opportunità agli studenti di

- ★ Poni domande per verificare la comprensione di un concetto
- ★ Lavorare ulteriormente sviluppando una competenza
- ★ Discutere il lavoro non completamente compreso



Peer
to
Peer



Peer to Peer is a pupil led project (under adult supervision). Pupils use their awareness and perspective of school life as a starting point to develop projects that will improve life skills of pupils and the school environment for all.



who is it for?

Year 5 students wishing to use part of their time to improve the quality of the school environment for others.



how does it work?

1st year

Phase 1 - Presentation of the project and selection of the future Peer Educators


Phase 2 - The Peer Educators form working groups

Phase 3 - Peer educators carry out an investigation among their peers and identify a topic to be addressed linked to 'wellbeing at school'


Phase 4 - Peer educators propose a project to be implemented in the school

2nd year

Phase 5 - The actual intervention of peer educators in the school community is implemented. The Peer Educators also select new educators who will take over when they move on.



Peer
to
Peer



Il progetto si avvale del protagonismo dei ragazzi per favorire lo sviluppo delle 'life skills' e promuovere benessere relazionale nella scuola e favorire lo sviluppo delle 'life skills'.



per chi è?

Ai ragazzi delle classi 5 che hanno voglia di dedicare parte del loro tempo per migliorare la qualità dello stare con gli altri.



come funziona?

1^o anno

Fase 1 - Incontri per le 5: presentazione del progetto e candidatura dei futuri Peer Educators


Fase 2 - I Peer Educators delle classi 5 si incontrano per formare il gruppo di lavoro

Fase 3 - I Peer Educators realizzano un'indagine fra i compagni e individuano un tema da affrontare in merito al 'benessere a scuola'

Fase 4 - I Peer Educators propongono un progetto da realizzare nella scuola


2^o anno

Fase 5 - Si attua l'intervento vero e proprio dei Peer Educators nella comunità scolastica. I Peer inoltre selezionano nuovi educatori che subentreranno una volta che i primi avranno terminato il percorso di studi





Sportello d'Ascolto



**Do you have to talk to someone? Do you need someone to listen to you?
Do you have problems at school, at home or personal problems and would you like
to share them with someone you trust?**

So come to the Sportello d'Ascolto! Here you will find a place for your questions and concerns. Here you can find a teacher you trust. A teacher to talk to.




who is it for?

All students.




how does it work?

Students can use the Sportello d'Ascolto whenever they feel the need: they just contact, in person or via email, one of the team of teachers. Often an appointment to meet is made. It might be enough to talk a problem through or it could be that the teacher concerned might need to take steps to help the student further. All involved teachers have been through a training course and are in touch with the school psychologist if they require more support.



Sportello d'Ascolto



**Devi parlare con qualcuno? Hai bisogno di qualcuno che ti ascolti?
Hai problemi a scuola, a casa o problemi personali e vorresti condividerli con una
persona di fiducia?**

Allora vieni allo Sportello D'ascolto! Qui trovi un luogo d'accoglienza per le tue domande e preoccupazioni. Qui trovi un professore di tua fiducia. Con lui o lei puoi parlare.




per chi è?

Tutti i studenti.



come funziona?

Gli studenti possono utilizzare lo Sportello d'Ascolto ogni volta che ne sentono l'esigenza: contattano, di persona o via email, uno degli insegnanti. Spesso viene fatto un appuntamento per incontrarsi. Potrebbe essere sufficiente parlare di un problema o potrebbe essere che l'insegnante in questione potrebbe dover prendere provvedimenti per aiutare ulteriormente lo studente. Tutti gli insegnanti coinvolti hanno seguito un corso di formazione e sono in contatto con lo psicologo scolastico se hanno bisogno di maggiore sostegno.



Social Skills - Primary -

This project is designed to enable children to interact appropriately and collaboratively to create a cohesive school society.

Many aspects of social development seem to be an innate part of a child's temperament, but we also know that the environment can play an important part in shaping a child's social growth.

In the last ten years, psychologists have become increasingly aware that social skills can, and should be taught.

who is it for?

A project for use with whole class, groups or individuals. The activities are intended to help pupils in every aspect of their social development, as they relate to their peers, teachers and parents.

It is aimed at children from five to eleven years.

how does it work?

The lessons are focused on 4 aspects of social and behavioural skills.

1. Have a better self-image: How can I appreciate myself?
2. Self-control: How to recognise and control my emotions and the subsequent effect on my behaviour.
3. Emotions: How to deal with the emotions of myself and others.
4. Troubleshooting Strategies: How can I solve a problem satisfactorily?

Abilità sociali - scuola primaria

Questo progetto è progettato per consentire ai bambini di interagire in modo appropriato e collaborativo per creare una società scolastica coesa.

Molti aspetti dello sviluppo sociale sembrano essere una parte innata del temperamento di un bambino, ma sappiamo anche che l'ambiente può svolgere un ruolo importante nel plasmare la crescita sociale di un bambino.

Negli ultimi dieci anni, gli psicologi sono diventati sempre più consapevoli del fatto che le abilità sociali possono e devono essere insegnate.

per chi è?

Un progetto da utilizzare con tutta la classe, gruppi o individui. Le attività hanno lo scopo di aiutare gli alunni in ogni aspetto del loro sviluppo sociale, in quanto riguardano i loro coetanei, insegnanti e genitori.

È rivolto a bambini da cinque a undici anni.


come funziona?

Le lezioni si concentrano su 4 aspetti delle abilità sociali e comportamentali.

1. avere una migliore immagine di sé: come posso apprezzare me stesso?
2. Self control: come sintonizzare le mie emozioni sul mio comportamento?
3. Emozioni: come affrontare le emozioni di me stesso e degli altri?
4. Strategie per la risoluzione dei problemi: come posso risolvere un problema in modo soddisfacente?



Exam Preparation



Exams are a time of tremendous stress for some students and at times it can threaten to become overwhelming. The school is offering some support sessions in the run up to exam periods to offer help and tips on coping with exams and exam preparation.





who is it for?

Year 7 students.




how does it work?

We are offering 2/3 sessions on exam preparation and exam anxiety for Year 7 students. These sessions are to meet the needs of the students Anyone who is worried or anxious about the upcoming pre-BAC or BAC, who would like to share their worries or get some advice on study tips and dealing with stress and anxiety can come along. The sessions will take place at lunchtime in December and January.



Preparazione all' esame



Gli esami sono un periodo di stress tremendo per alcuni studenti e a volte possono minacciare di diventare schiacciati. La scuola offre alcune sessioni di supporto durante i periodi di esame per offrire aiuto e suggerimenti su come affrontare gli esami e la preparazione degli esami.




per chi è?

Studenti della settima.



come funziona?

Offriamo sessioni di 2/3 sulla preparazione degli esami e sull'ansia per gli studenti del 7° anno. Queste sessioni sono per soddisfare le esigenze degli studenti. Chiunque sia preoccupato o in ansia per l'imminente pre-BAC o Bac e chi vorrebbe condividere le loro preoccupazioni o ottenere qualche consiglio sui consigli di studio e affrontare lo stress e l'ansia può venire avanti. Le sessioni si terranno a pranzo a dicembre e gennaio.



Italian for New Arrivals

The Italian language is an important vehicle for the development of both social and communication skills. It is the language of the host country: a necessary tool in creating new relationships, understanding better the school's organisation and enabling more successful participation during L3 Italian.

who is it for?

All pupils from S2-S7 who are new to the school and follow the Italian L3 course.

how does it work?

There is a lesson once a week during lunch time from the beginning of October. The teachers running the course consult with all the L3 Italian teachers in order to compile a list of pupils to whom the course will be offered.

Italiano per nuovi arrivati

La lingua italiana è importante per lo sviluppo delle competenze sociali e comunicative (social skills). È la lingua del paese ospitante necessaria per creare nuove relazioni e comprendere meglio quanto comunicato a scuola e per frequentare con più successo il corso di italiano lingua 3.

per chi è?

Alunni neo-arrivati da S2 che frequentano il corso di italiano L3.

come funziona?

Una volta alla settimana da ottobre: pausa pranzo. Gli insegnanti di classe di italiano L3 si consulteranno con i colleghi del corso per redigere l'elenco degli alunni che lo frequenteranno.

school psychologist



Doctor Beatrice Ottin-Fasse carries out her role as a psychologist within the European School of Varese (Nursery, Primary and Secondary) operating in the following **areas of intervention:**

clinical-diagnostic area

- ★ Observes pupils in class on teachers' recommendations
- ★ Performs an initial assessment of the difficulties encountered by the pupil
- ★ Analyses multi-disciplinary assessments undertaken by external specialists
- ★ Liaises with external specialists to develop intervention strategies suitable for the pupil

internal school organisation

- ★ Examines the problematic situations presented by teachers, pupils, families and management by elaborating targeted intervention proposals
- ★ Liaises with the "Parents' Association" to jointly implement some interventions dedicated to the pupils of the school:

participates in:

- ★ meetings with teachers and management
- ★ meetings / interviews with parents
- ★ meetings / discussions with pupils
- ★ individual meetings with teachers

projects

Develops projects aimed at improving the well-being at school and the quality of teaching. In particular,

she is involved with the following current projects:

- ★ Gruppo d'Ascolto, Peer Education, Didactic Centre

training

carries out training for teachers on:

- ★ Counselling
- ★ Specific Learning Disorders
- ★ Pedagogical development (based on the project to be implemented)

psicologo della scuola

Doctor Beatrice Ottin-Fasse svolge la sua attività in qualità di psicologa all'interno della Scuola Europea di Varese (Infanzia, Primaria e Secondaria) operando nelle seguenti **aree di intervento:**

area clinico-diagnostica

- ★ Effettua l'osservazione in classe dell'alunno su segnalazione degli insegnanti
- ★ Svolge una prima valutazione delle difficoltà rilevate nell'alunno
- ★ Prende visione delle diagnosi effettuate da specialisti esterni
- ★ Prende contatto con specialisti esterni per elaborare strategie di intervento più indicate per l'alunno

area dell'organizzazione scolastica

- ★ Esamina le situazioni problematiche presentate dagli insegnanti, alunni, famiglie e direzione elaborando proposte di intervento mirate
- ★ Si interfaccia con l'"Associazione dei Genitori" per realizzare in modo congiunto alcuni interventi dedicati agli alunni della scuola

svolge

- ★ riunioni con gli insegnanti e la direzione
- ★ riunioni/colloqui con i genitori
- ★ riunioni/colloqui con gli alunni
- ★ colloqui individuali con gli insegnanti

area progettuale

Sviluppa progetti finalizzati a incrementare il benessere a scuola e la qualità della didattica. In particolare

si occupa dei seguenti progetti in corso:

- ★ Sportello d'Ascolto, Peer Education, Centro Didattico

area formativa

Svolge **incontri di formazione** per gli insegnanti su:

- ★ Counseling
- ★ Disturbi Specifici dell'Apprendimento
- ★ Tematiche in campo didattico-pedagogico (in base al progetto da implementare)



copyright

pp. 4-5. Janos Kustos. Centro Didattico, Varese, 2018.
p. 8. Materna A, EN section, Class 2017 - 2018. Me, Varese, 2018.
p. 14. Anita Szabo. Precious, Irdning, 2018.
p. 22. **Anonymous**. Sportello d'Ascolto, Varese, **unknown**.
p. 40. **Materna A, EN section, Class 2017 - 2018. Inspired by "My Many-Colored Days" by Dr Seuss**
Layout design Kinga Veres

contact information

European School Varese
Via Montello, 118
21100 Varese (VA)
Italy
Tel. + 39 0332 806111
www.eurscva.eu

whole school support network: a work in progress.

This booklet outlines the diverse types of support currently available in our school. Please refer to Pedagogy Support on the school website for further information about each area of support and the teachers directly involved.

Our aim is to continue to develop and expand our network creating new and diverse support systems.

rete di sostegno in tutta la scuola: un lavoro in corso

Questo opuscolo evidenzia i diversi tipi di sostegno attualmente disponibili nella nostra scuola. È possibile fare riferimento al sito della scuola per informazioni su ciascuna area di sostegno e sugli insegnanti direttamente coinvolti.

Il nostro obiettivo è quello di continuare a sviluppare, ed espandere questa rete, creando nuovi e diversi sistemi di sostegno.

